



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 39 повестки дня: Учреждение Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по Фонду капитального развития Организации Объединенных Наций Доклад Второго комитета . . . . .	131
Пункт 47 повестки дня: Всемирная кампания за всеобщую грамотность: доклад Генерального секретаря Доклад Второго комитета . . . . .	131
Пункт 48 повестки дня: Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций: доклады Генерального секретаря Доклад Второго комитета . . . . .	131
Пункт 87 повестки дня: Доклады Комиссии международного права о работе ее шестнадцатой и семнадцатой сессий Доклад Шестого комитета . . . . .	132
Пункт 103 повестки дня: Поправки к правилам процедуры Генеральной Ассамблеи в связи с вступлением в силу поправок к статьям 23, 27 и 61 Устава Организации Объединенных Наций Доклад Шестого комитета . . . . .	132

Стр.

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В отсутствие Докладчика Второго комитета г-на Рамахолимихазо, представителя Мадагаскара, мы непосредственно приступаем к обсуждению пунктов 39, 47 и 48 повестки дня.

*В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Второго комитета.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Принимаю во внимание решение, только что принятое Генеральной Ассамблеей, я хотел бы напомнить представителям, что заявления будут ограничиваться объяснением мотивов голосования.

3. Генеральная Ассамблея рассмотрит пункт 39 повестки дня, по которому Второй комитет представил проект резолюции (А/6145, пункт 7). Поскольку нет желающих выступить, я ставлю данный проект резолюции на голосование.

*Проект резолюции принимается 60 голосами против 8 при 11 воздержавшихся.*

4. Теперь Ассамблея приступает к рассмотрению пункта 47 повестки дня, по которому Второй комитет представил проект резолюции (А/6146, пункт 12).

5. Г-н ГАЛЬЯРДО МОРЕНО (Мексика) (*говорит по-испански*): Интерес и усилия всех стран, перед которыми в той или иной степени стоит проблема грамотности, вполне очевидны. Мы должны развивать способности и дарования народа, и необходимым условием для этого является то, что люди должны понимать и уметь излагать свои мысли, что они должны уметь читать и писать.

6. Во Втором комитете и в ходе общих прений делегация сочла необходимым изложить методы, которые мы применяли, и результаты, которых мы достигли при проведении нами кампании по распространению грамотности, поскольку она считала, что такая информация может быть полезной для достижения нашей общей цели. Придерживаясь положений проекта резолюции, изложенного в пункте 12 доклада Второго комитета (А/6146), моя страна информирует через ЮНЕСКО о значительных результатах проведения кампании по распространению грамотности, а также о результатах применяемых методов, в частности в отношении телевидения, которое начало использоваться лишь недавно. Мы будем также продолжать сотрудничество с другими

*Председатель: г-н Аминторе ФАНФАНИ (Италия).*

ПУНКТ 39 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Учреждение Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по Фонду капитального развития Организации Объединенных Наций

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (А/6145)

ПУНКТ 47 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Всемирная кампания за всеобщую грамотность: доклад Генерального секретаря

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (А/6146)

ПУНКТ 48 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций: доклады Генерального секретаря

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (А/6147)

странами, которые заинтересованы в осуществлении данной программы.

7. Г-н МЕГДИШ (Тунис) (*говорит по-французски*): От имени делегации моей страны я хотел бы выразить удовлетворение, которое испытывает мое правительство в связи с осуществляемой Организацией Объединенных Наций деятельностью, направленной на ликвидацию неграмотности. Мы полностью сознаем ту ответственность, которая возложена на ЮНЕСКО в выполнении ее благородной миссии. Благодаря великодушной инициативе ее Генерального директора г-на Рене Майо, ЮНЕСКО может теперь сказать, что она определила единственный путь, единственный подход, который поможет Организации Объединенных Наций избавить человечество от этого бедствия.

8. В самом деле, неграмотность не рассматривается больше как изолированное явление. Борьба с неграмотностью теперь не заключается в том, чтобы научить людей читать и писать. После Тегеранского конгресса<sup>1</sup>, как указал г-н Рене Майо в его блестящем выступлении во Втором комитете (980-е заседание), проблема неграмотности тесно связана с развитием. Борьба с бедствием, каким является неграмотность,— значит систематически работать в направлении более широкого вовлечения граждан в экономическую и социальную жизнь своей страны.

9. Мы твердо убеждены в том, что эта новая точка зрения на данную проблему в определенной степени поможет развивающимся странам в их усилиях по ликвидации указанной преграды в их прогрессе и развитии.

10. В своих общих усилиях по развитию Тунис отводит большое место кампании за грамотность. Все национальные организации — молодежные, женские, профсоюзные и т. д.— проявляют определенный интерес к этому вопросу, активно и постоянно участвуют в различных кампаниях за грамотность. Такие предпринимаемые на национальном уровне усилия требуют постоянных жертв со стороны Туниса, но одни лишь такие жертвы без помощи, предоставляемой международными организациями в большем объеме, не позволят Тунису добиться конечной цели в желаемый период времени. Деятельность ЮНЕСКО и Организации Объединенных Наций не только будет ускорять, но и гарантировать успех этого предприятия.

11. Мое правительство убеждено в том, что в результате принятия рассматриваемого проекта резолюции объединенные действия Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, наряду с мероприятиями всех правительств, заинтересованных в искоренении пагубных последствий нищеты, невежества и болезней, в конечном счете увенчаются успехом.

<sup>1</sup> Всемирный конгресс министров просвещения по ликвидации неграмотности, проходивший с 8 по 19 сентября 1965 года.

12. Со своей стороны, мое правительство готово, в соответствии с положениями данного проекта резолюции, по которому мы собираемся голосовать, мобилизовать все необходимые ресурсы для достижения целей, которые мы поставили перед собой. Оно также желает искренне сотрудничать со всеми другими странами, с тем чтобы извлечь как можно больше пользы из опыта каждой страны в этой области.

13. В заключение мы хотели бы воздать должное духу сотрудничества и взаимопонимания, проявленному всеми государствами-членами в отношении этого важного вопроса, и мы надеемся, что этот дух выразится в единодушном голосовании по данному проекту резолюции.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь я предлагаю Ассамблее принять решение по проекту резолюции, представленному Вторым комитетом (А/6146, пункт 12). Поскольку Комитет единогласно принял резолюцию, я буду считать, если нет возражений, что Генеральная Ассамблея также принимает этот проект единогласно.

*Проект резолюции принимается единогласно.*

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь мы переходим к пункту 48 повестки дня, по которому Второй комитет представил проект резолюции (А/6147, пункт 10), также принятый им единогласно. Могу ли я считать, если нет возражений, что Генеральная Ассамблея принимает этот проект резолюции единогласно?

*Проект резолюции принимается единогласно.*

#### ПУНКТ 87 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Доклады Комиссии международного права о работе ее шестнадцатой и семнадцатой сессий**

ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (А/6090)

#### ПУНКТ 103 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Поправки к правилам процедуры Генеральной Ассамблеи в связи с вступлением в силу поправки к статьям 23, 27 и 61 Устава Организации Объединенных Наций**

ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (А/6132 И CORR.1)

16. Г-н АЛЬСИВАР (Эквадор), Докладчик Шестого комитета (*говорит по-испански*): Я считаю для себя честью представить пленарному заседанию Генеральной Ассамблеи доклад Шестого комитета (А/6090) по пункту 87 повестки дня «Доклады Комиссии международного права о работе ее шестнадцатой и семнадцатой сессий».

17. Как указывается в докладе, представители, которые приняли участие в прениях Шестого комитета, поздравляют Комиссию международного права с проделанной ею на ее шестнадцатой и семнадцатой сессиях работой, в частности с успехами, достигнутыми в области прогрессивного развития и кодификации права договоров и специальных миссий.

18. В ходе прений подчеркивалась срочная необходимость продолжать работу по прогрессивному развитию и кодификации международного права в соответствии с текущими интересами международного сообщества.

19. Значение международного права, его прогрессивного развития и кодификации было признано всеми как важное средство укрепления правопорядка в международной жизни, мирного сосуществования и дружественных взаимоотношений между государствами, а также как средство, способствующее поддержанию международного мира и безопасности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

20. Рассмотрение докладов Комиссии международного права Шестым комитетом является гарантией того, что работа Комиссии ориентируется на последние события в международном сообществе с учетом чаяний и интересов всех государств — членов Организации Объединенных Наций. В то же время такое рассмотрение позволяет привлечь Генеральную Ассамблею к кодификации и прогрессивному развитию международного права и тем самым содействовать поощрению с ее стороны такого развития права в соответствии с положениями пункта 1а, статьи 13 Устава.

21. Нельзя забывать, что задачей Комиссии международного права является определение норм и разработка проектов и что только государства устанавливают положения международного права и провозглашают и санкционируют его нормы.

22. Сотрудничество Генеральной Ассамблеи и государств-членов в области прогрессивного развития и кодификации международного права является важным условием для достижения таких целей.

23. Комиссии международного права была выражена благодарность за качество, полезность и ценность проделанной работы в отношении права договоров и за ее предложение закончить эту работу в течение следующего года.

24. Подчеркивая важность прогрессивного развития и кодификации такой основной части международного права, каким является право договоров, ряд представителей отметили, что данная кодификация должна в значительной степени базироваться на основных принципах современного международного права и вдохновляться ими и что должны быть исключены некоторые устаревшие элементы.

25. Заявляли также, что в проектах статей о праве договоров не могут признаваться несправедливые, нечестные или неравноправные договоры, которые зачастую являются следствием колониальной системы.

26. Другие представители заявляли, что право договоров должно основываться на свободном волеизъявлении сторон и обеспечивать постоян-

ное доверие, которое должно существовать во взаимоотношениях между государствами.

27. В этой связи заявляли, что проект Комиссии международного права должен предусматривать надлежащую защиту против вероятности односторонних или произвольных действий по освобождению сторон от соблюдения должным образом принятых на себя договорных обязательств.

28. Большинство выступающих представителей отмечали, что кодификация права договоров должна принять форму единого проекта конвенции.

29. Что касается формулирования положений проектов статей, то некоторые представители выступали в пользу краткости и простоты изложения, в то время как другие заявляли, что исключение описательных элементов не должно приводить к чрезмерно широким обобщениям. Многие считали, что положения этого проекта должны быть ясными и четкими и они должны согласовывать идеальные решения с потребностями и реальными фактами международной жизни.

30. Некоторые представители считали, что кодификация права договоров не умалит значения норм регулирующего их обычного права. Кроме того, был сделан ряд замечаний относительно общего содержания и конкретных статей части III (Применение, действие, изменение и толкование договоров) и части I (Заключение, вступление в силу и регистрация договоров), которые изложены в пунктах 31—62 доклада. Был внесен также ряд предложений относительно подготовки возможностей в будущем дипломатической конференции полномочных представителей по праву договоров, о которой говорится в пунктах 63—68 доклада.

31. Что касается специальных миссий, многие представители отметили важность, полезность и необходимость прогрессивного развития и кодификации норм международного права, регулирующих деятельность таких миссий. Говорили, что это явилось бы дальнейшим шагом по пути кодификации современного дипломатического права, начатой Венскими конвенциями о дипломатических сношениях (1961 год) и консульских сношениях (1963 год).

32. Некоторые представители отмечали, что помимо интереса исторического характера институт специальных миссий, который предшествовал институту постоянных дипломатических представительств, получил новое значение в современных международных делах благодаря частому использованию государствами таких миссий в настоящее время. Вследствие увеличения числа специальных миссий разного рода в результате динамичного характера обстановки необходимо срочно принять единую и общеприемлемую систему для регулирования их деятельности.

33. Замечания, сделанные по проекту статей в целом и по отдельным положениям, излагаются в пунктах 71—85 доклада, в которых выражается

благодарность Комиссии международного права за ее достойную похвалу деятельность в решении этого вопроса.

34. Наконец, прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на то, что ввиду важности работы по кодификации права международных договоров и права специальных миссий Шестой комитет одобрил и принял программу работы, сроки и места следующих заседаний Комиссии международного права, как это изложено в пункте 87 доклада.

35. Считалось целесообразным, необходимым и желательным, чтобы Комиссия международного права в январе 1966 года в течение четырех недель провела ряд заседаний и оставила за собой право продлить свою восемнадцатую сессию, которая должна проходить с 4 мая по 8 июля 1966 года, еще на две недели.

36. Это дало бы ей возможность завершить рассмотрение вопроса о праве международных договоров и специальных миссиях и представить окончательные проекты по этим двум вопросам следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

37. Что касается приглашения, сделанного правительством княжества Монако, провести четырехнедельную сессию, запланированную на январь 1966 года, в этой стране, некоторые представители заявили, что они не имеют возражений, при условии что проведение этой сессии будет соответствовать нормам, принятым Генеральной Ассамблеей в отношении таких приглашений.

38. Теперь я имею честь представить на рассмотрение пленарной сессии Генеральной Ассамблеи проект резолюции по докладам Комиссии международного права о работе ее шестнадцатой и семнадцатой сессий, изложенный в пункте 94 доклада (А/6090), который Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее для принятия.

39. Я также имею честь представить Генеральной Ассамблее доклад Шестого комитета (А/6132 и Согг.1) по пункту 103 повестки дня «Поправки к правилам процедуры Генеральной Ассамблеи в связи со вступлением в силу поправок к статьям 23, 27 и 61 Устава Организации Объединенных Наций». Этот пункт был включен в повестку дня по просьбе Генерального секретаря. Я напомним, что после вступления в силу поправок к статьям 23 и 61 Устава, расширяющих членский состав Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета, появилась необходимость внести поправки в правила процедуры, а именно в правила 143 и 146, определяющие число непостоянных членов Совета Безопасности и членов Экономического и Социального Совета, которые ежегодно избираются Генеральной Ассамблеей. Стало также необходимым изменить правило 8b, в котором содержится ссылка на большинство, требуемое для принятия решений в Совете Безопасности; это большинство было

увеличено с 7 до 9 на основании поправки к статье 27 Устава.

40. В настоящем докладе Шестого комитета содержится краткое изложение прений, которые привели к принятию Шестым комитетом рекомендаций Генеральной Ассамблеи. Поэтому нет необходимости делать обзор этих прений, и я буду лишь рекомендовать, чтобы Ассамблея приняла три проекта резолюций А, В и С, изложенные в пункте 21 доклада. Эти резолюции имеют целью привести правила процедуры Ассамблеи в соответствие с измененным текстом Устава.

*В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Шестого комитета.*

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы указать, что в соответствии с только что принятым Ассамблеей решением заявления будут ограничиваться лишь объяснением мотивов голосования.

42. Теперь мы приступаем к рассмотрению пункта 87 повестки дня, по которому Шестой комитет представил проект резолюции (А/6090, пункт 94). Я хотел бы информировать Ассамблею, что Пятый комитет представил доклад (А/6148) о финансовых последствиях данного проекта резолюции.

43. Теперь я ставлю проект резолюции Шестого комитета на голосование.

*Проект резолюции принимается 77 голосами, причем никто не голосовал против.*

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Ассамблея приступает теперь к рассмотрению пункта 103 повестки дня, по которому Шестой комитет представил три проекта резолюции (А/6132 и Согг.1, пункт 45).

45. Г-н РЕСИХ (Польша) (*говорит по-французски*): Делегация моей страны будет голосовать за проекты резолюций В и С, поскольку она считает их логическим следствием вступления в силу поправок к Уставу Организации Объединенных Наций.

46. Однако проект резолюции А должен касаться пункта b правила 8 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Это правило имеет целью санкционировать резолюцию 377 (V), озаглавленную «Единство в пользу мира». Делегация Польши, как и раньше, считает эту резолюцию незаконной и несовместимой с положениями Устава Организации Объединенных Наций. Согласно Уставу Совет Безопасности является единственным органом, уполномоченным принимать меры в случае угрозы миру или акта агрессии. В силу этих причин делегация моей страны воздержится при голосовании по проекту резолюции А.

47. Г-н МОНО (Франция) (*говорит по-французски*): Французская делегация хотела бы объяснить мотивы своего голосования по проекту резолюции А, целью которого является изменение

пункта *b* правила 8 правил процедуры Генеральной Ассамблеи посредством замены слова «семь» словом «девять», с тем чтобы учесть недавние изменения в составе Совета Безопасности.

48. В настоящее время пункт *b* правила 8 правил процедуры предусматривает созыв чрезвычайных специальных сессий Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 377 А (V). Общеизвестно, что делегация Франции считает, что данная резолюция, в сущности, изменяет положения Устава относительно разделения полномочий между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. Она считает, что нельзя надлежащим образом внести такое изменение в Устав, не прибегая к процедуре, предусмотренной самим Уставом.

49. По этой причине делегация моей страны воздержится при голосовании по проекту резолюции А, хотя она не имеет возражений в отношении чисто технического аспекта самой поправки. Делегация Франции будет голосовать за проекты резолюций В и С.

50. Г-н ЧХИКВАДЗЕ (Союз Советских Социалистических Республик): Выступая с объяснением мотивов своего голосования, делегация Советского Союза желает заявить, что она будет голосовать против проекта резолюции А (А/6132 и Согг.1) по принципиальным соображениям, поскольку поправка, которая в ней предлагается, касается правила 8 *b* правил процедуры. Это правило основано на резолюции 377 (V) Генеральной Ассамблеи, которая, по мнению делегации Советского Союза, противоречит Уставу и является незаконной. Резолюция 377 (V) направлена на подрыв самих основ Организации Объединенных Наций, так как она предполагает действия, предпринятые в обход Совета Безопасности, и дает Генеральной Ассамблее полномочия, предоставленные Уставом Совету Безопасности, единственному органу, компетентному принимать меры по поддержанию и восстановлению международного мира и безопасности. Резолюция 377 (V) противоречит статьям 24, 39 и 55 Устава. По этой причине делегация Советского Союза будет голосовать против проекта резолюции А.

51. Г-н РОДЖЕРС (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты хотели бы объяснить мотивы своего голосования по докладу Шестого комитета (А/6132 и Согг.1). Соединенные Штаты отмечают, что некоторые высказанные в Шестом комитете мнения, подвергающие сомнению целесообразность поправки к правилу 8 *b*, были вновь повторены здесь. По мнению Соединенных Штатов Америки, конституционность резолюции 377 (V) Генеральной Ассамблеи едва ли относится к вопросу, поднятому в предлагаемой поправке к правилу 8 *b*. В проекте резолюции, одобренном Шестым комитетом, предлагаются изменения к правилам 8 *b*, 143 и 146, которые стали необходимыми вследствие поправок, внесенных в Устав. Это

чисто процедурные меры, направленные на то, чтобы привести эти правила в соответствие с измененным Уставом. Любые вопросы, касающиеся юридической силы резолюции «Единство в пользу мира» [377 (V)], не имеют отношения к необходимости в проведении этих процедурных мер.

52. Однако, поскольку был поднят вопрос относительно конституционности резолюции «Единство в пользу мира», Соединенные Штаты должны вновь подтвердить свое убеждение относительно конституционности данной резолюции. В данной резолюции предусматривается процедура, которая признает основную ответственность Совета Безопасности за сохранение международного мира и безопасности, однако она позволяет Генеральной Ассамблее взять на себя его ответственность в данной области, когда Совет Безопасности не может осуществить свои полномочия. Резолюция «Единство в пользу мира» разрешает Генеральной Ассамблее собираться на чрезвычайную специальную сессию в том случае, если Совет Безопасности оказывается не в состоянии принимать меры, когда имеются основания усматривать угрозу миру, нарушение мира или акт агрессии. Несомненно, Организация Объединенных Наций в целом не освобождается от ответственности за поддержание международного мира и безопасности, если Совет Безопасности оказывается не в состоянии выполнить своих функций. Процедура, установленная в соответствии с резолюцией «Единство в пользу мира», получила значительную поддержку в таких органах Организации Объединенных Наций, как Специальный комитет по операциям по поддержанию мира, а Международный Суд в своем консультативном заключении о некоторых расходах Организации Объединенных Наций признал полномочия Генеральной Ассамблеи рекомендовать некоторые меры по поддержанию мира. В ходе обсуждений на настоящей сессии выразалась широкая поддержка делу объединения в пользу мира. Поэтому законность данной резолюции не является предметом какого-либо серьезного спора. При данной ситуации тем более нецелесообразно поднимать такие вопросы в связи с поправками к правилу 8 *b*.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь мы приступаем к голосованию по трем проектам резолюций, рекомендованным Шестым комитетом (А/6132 и Согг.1, пункт 21). Я ставлю проект резолюции А на голосование.

*Проект резолюции А принимается 69 голосами против 9 при 2 воздержавшихся.*

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Проекты резолюций В и С были единогласно приняты Шестым комитетом. Если нет возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея также принимает их единогласно.

*Проекты резолюций В и С принимаются единогласно.*

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Таким образом, мы завершили рассмотрение пункта 103 повестки дня, который является последним пунктом повестки настоящего дневного заседания. Как известно представителям, в настоящее время проводятся консультации относительно выборов в Совет Безопасности и Экономический и Социальный Совет. Если в результате будет достигнута договоренность, Ассамблея может провести эти выборы завтра, 9 декабря.

*Заседание закрывается в 16 час. 05 мин.*